

# Stagg®

---

## РУКОВОДСТВО



---

**RE-VOLT 12 - RE-VOLT 15**  
**RE-VOLT 12U - RE-VOLT 15U**

**АКУСТИЧЕСКИЕ СИСТЕМЫ НА АККУМУЛЯТОРАХ**

Пожалуйста, перед использованием внимательно прочтите эти инструкции

Это руководство пользователя для акустических систем, работающих на аккумуляторах (далее АС). В нём содержатся важные инструкции по безопасности, а также инструкции по правильному использованию устройства. Пожалуйста, перед использованием внимательно прочтите это руководство. Обратите внимание, что конструкция и технические характеристики устройства могут изменяться без уведомления. Информация об обновлениях будет появляться на нашем сайте.

## ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Благодарим вас за покупку этой акустической системы. Каждая система проходит всесторонние испытания и поставляется вам в идеальном рабочем состоянии.
- Перед распаковкой проверьте упаковку на отсутствие повреждений. Если упаковка повреждена, то внимательно осмотрите устройство, кабель питания и убедитесь, что они не повреждены. Если они повреждены или что-то из вышеуказанного отсутствует, пожалуйста, обратитесь к вашему поставщику или в нашу службу поддержки. Если кабель или его вилка повреждены, то его нужно заменить. Не ремонтируйте кабель питания самостоятельно и не вносите изменения в его конструкцию. Никогда не вскрывайте корпус устройства. Сервисное обслуживание должно производиться только квалифицированным персоналом.
- Будьте внимательны при подключении кабеля питания в розетку! Усилители акустических систем могут работать при напряжении питания 110-120 Вольт, 60 Гц или 220-250 Вольт 50 Гц. Крышка предохранителя одновременно является переключателем напряжения. Поэтому её положение очень важно! Убедитесь, что напряжение в вашей электросети соответствует напряжению, выбранному переключателем по стрелке! (смотрите рисунок)
- Если это не так, поверните крышку и установите подходящий предохранитель. (115В: F 2,5 А или 230В: F1,6 А) Всегда отсоединяйте кабель питания перед тем, как поворачивать крышку и/или менять предохранитель.
- Для правильной работы активные акустические системы можно подключать только к розеткам с заземлением. Акустические системы могут работать и автономно без подключения к сети на встроенных аккумуляторах.  
Когда колонки работают от сети, то аккумуляторы автоматически заряжаются.
- Используйте данное оборудование только в сухих местах. Не используйте его при высокой влажности и температура окружающего воздуха.
- Избегайте попадания жидкости на оборудование. Если это случилось, немедленно отключите кабель питания из розетки и срочно отключите питание.



**CAUTION:**  
TO REDUCE THE RISK OF  
FIRE, REPLACE ONLY WITH  
THE SAME TYPE OF FUSE.  
DISCONNECT POWER  
SUPPLY CORD BEFORE  
CHANGING FUSE.



**!**  
**Напряжение питания**  
если напряжение не соответствует,  
то поверните крышку и замените  
предохранитель

- Прочтите инструкции, нанесенные на заднюю панель корпуса.
- Убедитесь, что акустическая система установлена так, чтобы никому не навредить.
- Не устанавливайте на акустические системы приборы, которые могут выделять тепло, такие как световые приборы и дым-машины.
- Не протирайте пластиковые корпуса акустических систем растворителями и другими чистящими средствами.
- Колеса тележек предназначены для использования только в помещениях на ровных поверхностях. их нельзя катать по ступенькам.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

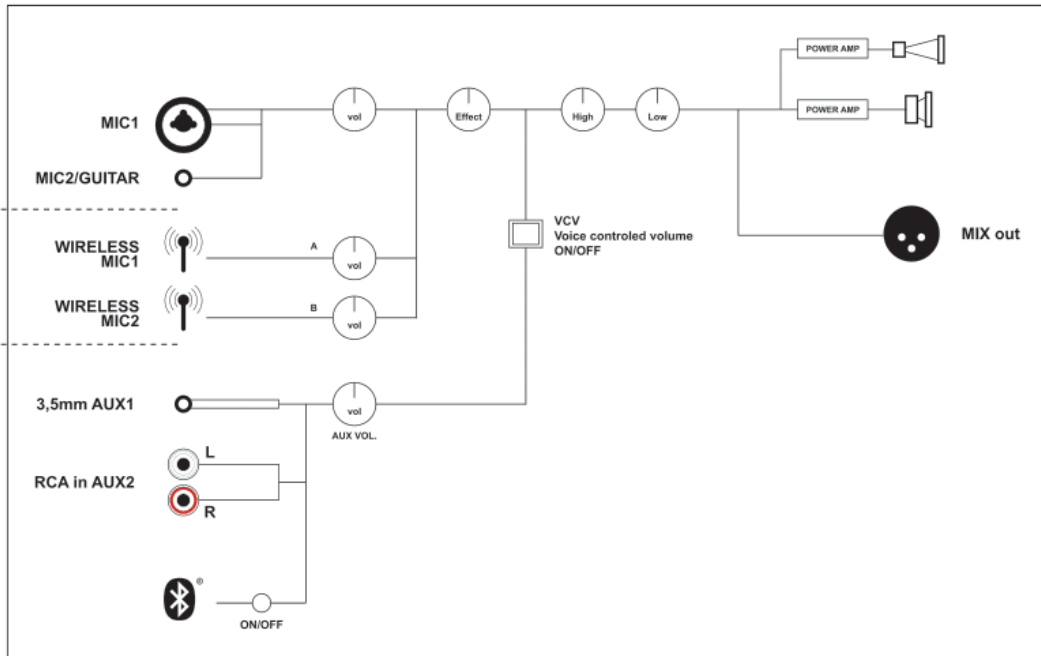
Воздействие звука громче 85 дБ может привести к потере слуха.

Пожалуйста, при использовании этих активных громкоговорителей ответственно относитесь к собственной безопасности и безопасности окружающих.

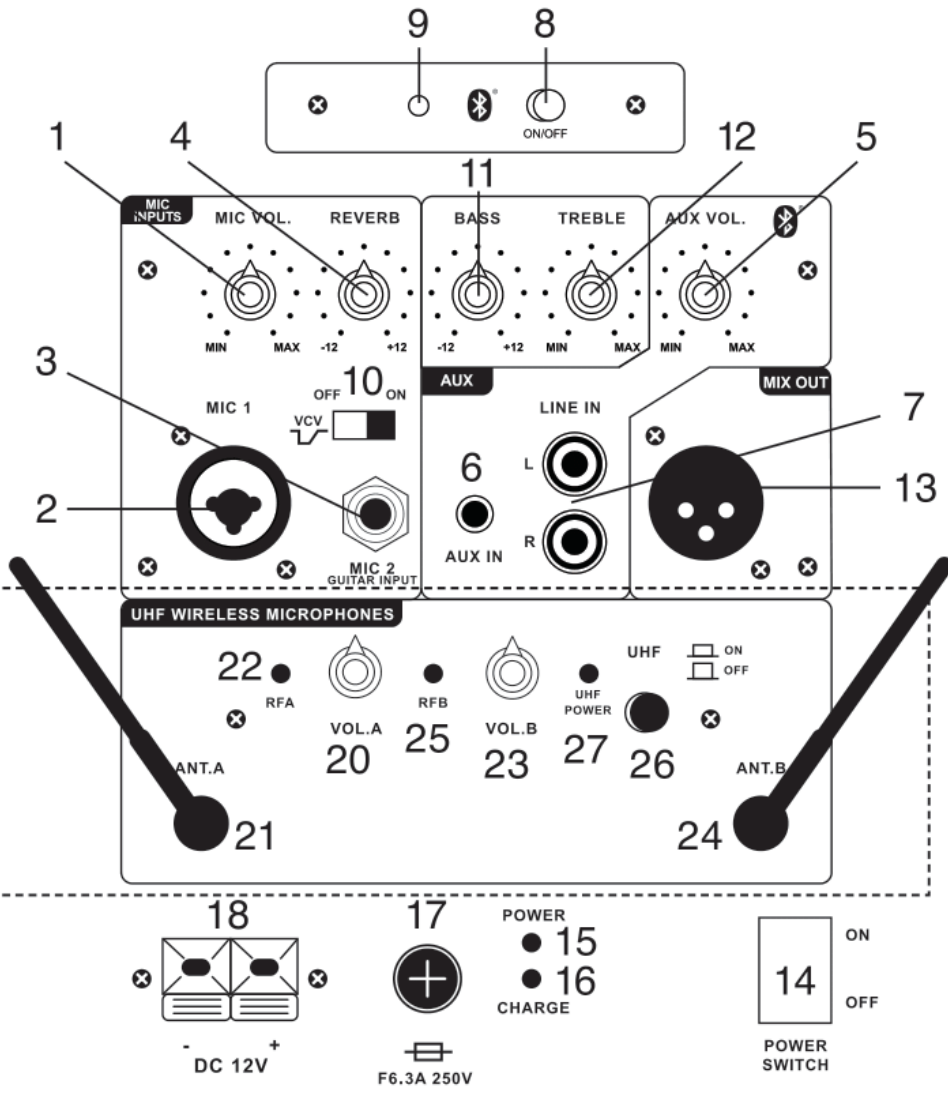
## Декларация о соответствии

1. Знак CE на этом изделии означает, что оно соответствует директиве EMC (2004/108/CE), директиве о знаке CE (93/68/EEC) и директиве о низких напряжениях (2006/95/EC).
2. Знак «перечёркнутый мусорный бак» обращает ваше внимание на директиву WEEE (об утилизации электрического и электронного оборудования) (2002/96/EC).
3. Знак «RoHS compliant» означает, что это устройство соответствует Директиве (2002/95/EC) по ограничению содержания или использования опасных веществ и электрических и электронных компонентах, таких как ртуть, кадмий, свинец, полибром-дифенил и полибром-дифенил-эфир.

Только для RE-VOLT12U/15U



Только для RE-VOLT12U/15U



# ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ

## RE-VOLT 12 и 15:

- 1- Регулятор MIC VOL. Управляет громкостью входов 2 и 3.
- 2- Комбинированный входной разъем джек/XLR: Вход XLR предназначен для подключения микрофонов, а джековый вход предназначен как для микрофонов, так и для инструментов, например, для гитары.
- 3- Джековый вход: предназначен как для микрофонов, так и для инструментов, например, для гитары.
- 4- Регулятор REVERB: Управляет уровнем реверберации, добавленной к сигналам входов 2 и 3.
- 5- Регулятор AUX VOL. Управляет громкостью линейных входов 6,7 и входа с Bluetooth®. 6. Вход AUX: стерео мини-джек 3,5 мм, с линейным уровнем.
- 7- Вход PHONO STEREO: Его можно использовать для подключения внешних источников звука, таких как CD плеер.
- 8- Включатель передачи по Bluetooth®: Когда передача включена, то вы можете подключить ваш смартфон напрямую к АС. Чтобы сделать это, включите передачу по Bluetooth® на вашем телефоне, найдите АС в списке доступных устройств и подключитесь к ней.
- 9- Индикатор связи по Bluetooth®: Когда передача по Bluetooth® отключена, то индикатор не светится. Когда АС ищет подключение, он мигает. Когда подключение установлено, индикатор начинает светиться равномерно.
- 10- ВКЛЮЧАТЕЛЬ VCV: VCV означает управление громкостью с помощью голоса. То есть, если вы подключили микрофон к микрофонному входу и говорите в него, то громкость сигналов в аух-канале (входы 6,7 и Bluetooth®) будет автоматически снижаться. Когда вы закончите говорить, то восстановится исходная громкость звука канала Аух.
- 11- Регулятор BASS: Этот регулятор управляет уровнем низких частот в выходном сигнале (от -12 дБ до + 12 дБ).
- 12- Регулятор TREBLE: Этот регулятор управляет уровнем высоких частот в выходном сигнале (от -12 дБ до + 12 дБ).
- 13- Выход MIX OUT: Линейный выход с разъемом XLR можно использовать для подключения к усилителю или последовательно подключить другую активную АС. Схема распайки 3-контактного разъема: Пин 1 = Экран/ Пин 2 = плюс (+) / Пин 3 = минус (-)
- 14- Включатель питания POWER Предназначен для включения и выключения питания.
- 15- Индикатор POWER: Этот индикатор светится, когда питание включено.
- 16- Индикатор CHARGE: Этот индикатор светится, когда батарея заряжается.
- 17- ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ ПОСТ. ТОКА: Этот предохранитель защищает вход постоянного тока 26 (напряжение 12 Вольт). Тип предохранителя F6, 3А., 250В.
- 18- Вход DC 12V: Вход постоянного тока 12 Вольт. Когда подключаете провода к этому входу, будьте осторожны, не допускайте замыкания проводов и соблюдайте правильную полярность. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТОТ ВХОД, если у вас нет достаточной квалификации.
- 19- ГНЕЗДО ПИТАНИЯ и переключатель напряжения: ВНИМАНИЕ! Крышка предохранителя одновременно является переключателем напряжения между 110-120 Вольт, 60 Гц и 220-250 Вольт, 50 Гц. Поэтому её положение очень важно! Убедитесь, что напряжение в вашей электросети соответствует напряжению, выбранному переключателем по стрелке! Если это не так, поверните крышку и установите подходящий предохранитель. Всегда отсоединяйте кабель питания перед тем, как поворачивать крышку и/или менять предохранитель.

## RE-VOLT 12U и 15U:

Эти модели имеют те же функции, что и RE-VOLT 12 или 15, но в комплект входят два радиомикрофона и два встроенных радиоприёмника.

Для их использования вам нужно вставить в микрофоны по паре батареек AA (раскрутив нижнюю часть корпуса микрофона) и подключить к разъёмам две антенны.



Инструкция к этим АС идентична инструкции к REVOLT 12 и 15, за исключением следующих дополнений:

- 4- Регулятор REVERB: эффект будет также применяться к обоим радиомикрофонам.
- 10- VCV: Когда функция VCV включена, то с помощью радиомикрофонов также можно управлять громкостью входов Aux.
- 20- Регулятор Volume A: Этот регулятор управляет громкостью радиомикрофона А.
- 21- Гнездо ANT A: предназначено для подключения антенны, которая принимает сигнал микрофона А.
- 22- Индикатор RFA: Это индикатор светится, когда приёмник получает сигнала с радиомикрофона А.
- 23- Регулятор Volume B: Этот регулятор управляет громкостью радиомикрофона В.
- 24- Гнездо ANT B: предназначено для подключения антенны, которая принимает сигнал микрофона В.
- 25- Индикатор RFB: Это индикатор светится, когда приёмник получает сигнала с радиомикрофона В
- 26- Кнопка UHF: предназначена для включения или отключения радиоприёмников.
- 27- Индикатор UHF: Когда радиоприёмник включен, то этот индикатор светится.
- 28- Кнопка включения/выключения микрофона. Чтобы включить микрофон, нажмите на кнопку один раз. Чтобы выключить микрофон, нажмите и подержите кнопку одну секунду.
- 29- Дисплей микрофона: Показывает название канала (А или В), рабочую частоту, уровень заряда батареек и предупреждение о замене батарей.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### RE-VOLT12 БЕЗ РАДИОСИСТЕМ

НЧ динамик: 12", катушка 2"

ВЧ излучатель: драйвер с титановой диафрагмой 1", 8 Ом.

Частотный диапазон: 70 Гц - 20 кГц

Чувствительность: 92 дБ +/- 3 дБ

Импеданс: 4 Ом

Уровень звукового давления: 93 дБ +/- 3 дБ

Особенности: Приём по Bluetooth®, ревербератор, тележка. Аккумулятор: 12 Вольт, 7 Ампер, перезаряжаемый

Блок питания: Встроенное зарядное устройство, гнездо питания IEC

Микрофонные входы: Комбопорт джек/XLR, джек.

Линейные входы: Вход Phono, мини-джек 3,5 мм, Bluetooth®

Выход MIX OUT: XLR

Элементы управления: Громкость микрофона, уровень реверберации, громкость линейного входа, включатель функции VCV, общая громкость, включатель Bluetooth®, регуляторы тембра ВЧ и НЧ.

Вес: 15 кг

Размеры: 58 x 38 x 35 см

Цвет: Черный

### RE-VOLT12U С ДВУМЯ РАДИОМИКРОФОНАМИ

Те же характеристики, что и у RE-VOLT12, но дополнительно есть:

Два беспроводных динамических кардиоидных микрофона (с неодимовыми магнитами) с дисплеем, на котором отображаются рабочая частота и уровень заряда батареи.

Регуляторы громкости каждого радиомикрофона.

Включатель радиосистемы.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## RE-VOLT15 БЕЗ РАДИОСИСТЕМ

НЧ динамик: 15", катушка 2"

ВЧ излучатель: драйвер с титановой диафрагмой 1", 8 Ом.

Частотный диапазон: 60 Гц - 20 кГц 92 дБ +/- 3 дБ

Импеданс: 4 Ом

Уровень звукового давления: 95 дБ +/- 3 дБ

Особенности: Приём по Bluetooth®, ревербератор, тележка. Аккумулятор: 12 Вольт, 7 Ампер, перезаряжаемый

Блок питания: Встроенное зарядное устройство, гнездо питания IEC

Микрофонные входы: Комборазъём джек/XLR, джек.

Линейные входы: Вход Phono, мини-джек 3,5 мм, Bluetooth®

Выход MIX OUT: XLR

Элементы управления: Громкость микрофона, уровень реверберации, громкость линейного входа, включатель функции VCV, общая громкость, включатель Bluetooth®, регуляторы тембра ВЧ и НЧ.

Вес: 17 кг

Размеры: 69 x 43 x 40 см

## RE-VOLT15U С ДВУМЯ РАДИОМИКРОФОНАМИ

Те же характеристики, что и у RE-VOLT15, но дополнительно есть:

Два беспроводных динамических кардиоидных микрофона (с неодимовыми магнитами) с дисплеем, на котором отображаются рабочая частота и уровень заряда батареи.

Регуляторы громкости каждого радиомикрофона

Включатель радиосистемы.

# Stagg®



Торговая марка и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными торговыми марками компании Bluetooth SIG, Inc. и используются компанией EMD MUSIC по лицензии.